

# EUROPA-PARLAMENTET

1999



2004

---

*Mødedokument*

ENDELIG  
**A5-0187/2001**

29. maj 2001

**\*\*\*II**

## **INDSTILLING VED ANDENBEHANDLING**

om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets  
og Rådets direktiv om luftens indhold af ozon  
(13114/1/2000 – C5-0090/2001 – 1999/0068(COD))

Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik

Ordfører: Chris Davies

## **Tegnforklaring**

- \* Høringsprocedure  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning*  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre*  
*den fælles holdning*
- \*\*\* Samstemmende udtalelse  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der*  
*omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-*  
*traktatens artikel 7*
- \*\*\*I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*\*II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning*  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre*  
*den fælles holdning*
- \*\*\*III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

## **Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst**

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene, som vedrører elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

## INDHOLD

	<b>Side</b>
PROTOKOLSIDE .....	4
FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING.....	5
BEGRUNDELSE.....	23

## PROTOKOLSIDE

På mødet den 15. marts 2000 vedtog Parlamentet sin holdning ved førstebehandling til forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om luftens indhold af ozon (KOM(1999) 125 - 1999/0068(COD)).

På mødet den 14. marts 2001 meddelte formanden, at den fælles holdning var modtaget og henvist til Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik (13114/1/2000 - C5-0090/2001).

På mødet den 14. september 1999 havde Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik valgt Chris Davies til ordfører.

På møder den 25. april og 28. maj 2001 behandlede udvalget den fælles holdning og udkastet til indstilling ved andenbehandling.

På sidstnævnte møde vedtog det enstemmigt forslaget til lovgivningsmæssig beslutning.

Til stede under afstemningen var: Caroline F. Jackson (formand), Guido Sacconi, Alexander de Roo og Ria G.H.C. Oomen-Ruijten (næstformænd), Chris Davies (ordfører), Maria del Pilar Ayuso González, Hans Blokland, David Robert Bowe, John Bowis, Philip Bushill-Matthews (for Per-Arne Arvidsson), Nicholas Clegg (for Karl Erik Olsson, jf. forretningsordenens artikel 153, stk. 2), Cristina García-Orcoyen Tormo, Laura González Álvarez, Christa Klaß, Torben Lund, Minerva Melpomeni Malliori, Rosemarie Müller, Riitta Myller, William Francis Newton Dunn (for Antonios Trakatellis, jf. forretningsordenens artikel 153, stk. 2), Béatrice Patrie, Marit Paulsen, Horst Schnellhardt, Inger Schörling, Jonas Sjöstedt, Catherine Stihler og Phillip Whitehead.

Indstillingen ved andenbehandling indgivet den 29. maj 2001.

Fristen for ændringsforslag til den fælles holdning vil fremgå af forslaget til dagsorden for den mødeperiode, hvor indstillingen skal behandles.

## FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om luftens indhold af ozon (13114/1/2000 – C5-0090/2001 – 1999/0068(COD))**

**(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Rådets fælles holdning 13114/1/2000 – (C5-0090/2001),
  - der henviser til sin holdning ved førstebehandling<sup>1</sup> til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1999) 125<sup>2</sup>),
  - der henviser til Kommissionens ændrede forslag (KOM(2000) 613<sup>3</sup>),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 80,
  - der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik (A5-0187/2001),
1. ændrer den fælles holdning som angivet nedenfor;
  2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

---

<sup>1</sup> EFT C 377 af 29.12.2000, s. 47.

<sup>2</sup> EFT C 56 af 29.2.2000, s. 40.

<sup>3</sup> EFT C 29 af 30.1.2001, s. 291.

---

Ændringsforslag 1  
Betragtning 3

(3) Det er vigtigt at sikre effektiv beskyttelse mod de skadelige sundhedsmæssige virkninger af eksponering for ozon. De negative virkninger af ozon for plantevækst, økosystemer og miljøet som helhed bør mindskes, så vidt det er muligt. Da ozonforureningen er grænseoverskridende, er det nødvendigt at træffe foranstaltninger på fællesskabsplan.

(3) Det er vigtigt at sikre effektiv beskyttelse mod de skadelige sundhedsmæssige virkninger af eksponering for ozon. De negative virkninger af ozon for plantevækst, økosystemer og miljøet som helhed bør mindskes, så vidt det er muligt. Da ozonforureningen er grænseoverskridende, er det nødvendigt at træffe foranstaltninger på fællesskabsplan. ***Det er desuden vigtigt at inddrage ansøgerlandene i dette arbejde på et tidligt tidspunkt.***

*Begrundelse*

*Som følge af ozonforureningens grænseoverskridende karakter er der behov for at inddrage så mange nabolande som muligt i arbejdet med at forbedre luftkvaliteten.*

Ændringsforslag 2  
Betragtning 7

(7) Der bør opstilles langsigtede målsætninger med henblik på effektiv beskyttelse af menneskers sundhed og miljøet. De langsigtede målsætninger bør opstilles på grundlag af ozon- og forsuringsbekæmpelsesstrategien, der tager sigte på ***så vidt muligt*** at mindske afstanden mellem de nuværende ozonniveauer og de langsigtede mål.

(7) Der bør opstilles langsigtede målsætninger med henblik på effektiv beskyttelse af menneskers sundhed og miljøet. De langsigtede målsætninger bør opstilles på grundlag af ozon- og forsuringsbekæmpelsesstrategien, der tager sigte på at mindske afstanden mellem de nuværende ozonniveauer og de langsigtede mål.

*Begrundelse*

*Ved førstebehandling søgte Parlamentet at indføre en bindende langsigtet målsætning. Indførelse af specifikke datoer for gennemførelsen af den langsigtede målsætning og det endelige mål ville tydeliggøre det egentlige formål med retsaktten.*

Ændringsforslag 3  
Artikel 2, nr. 10

10) "langsigtet målsætning": en ozonkoncentration i luften, under hvilken

10) "langsigtet målsætning": en ozonkoncentration i luften, under hvilken

der i henhold til den nuværende viden ikke kan ventes direkte skadelige virkninger på menneskers sundhed og/eller miljøet som helhed. Denne målsætning skal **i det omfang, det er praktisk muligt**, nås på lang sigt med henblik på effektiv beskyttelse af menneskers sundhed og miljøet

der i henhold til den nuværende viden ikke kan ventes direkte skadelige virkninger på menneskers sundhed og/eller miljøet som helhed. Denne målsætning skal nås på lang sigt med henblik på effektiv beskyttelse af menneskers sundhed og miljøet

#### Begrundelse

*Ved førstebehandlingen indtog Parlamentet den holdning, at den langsigtede målsætning på 120 µg/m<sup>3</sup>, som er den af Verdenssundhedsorganisationen (WHO) anbefalede maksimumsværdi, burde være bindende.*

#### Ændringsforslag 4 Artikel 3, stk. 3, afsnit 1

3. I de zoner og bymæssige områder, der er nævnt i stk. 2, **træffer** medlemsstaterne **foranstaltninger, som er** i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 2001/ /EF **med henblik på at udarbejde og iværksætte** en plan eller et program, som sikrer, at målværdien **så vidt muligt** opfyldes fra det i bilag I, afsnit II, nævnte tidspunkt.

3. I de zoner og bymæssige områder, der er nævnt i stk. 2, **sørger** medlemsstaterne i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 2001/ /EF **for, at der udarbejdes og iværksættes** en plan eller et program, som sikrer, at målværdien opfyldes fra det i bilag I, afsnit II, nævnte tidspunkt.

#### Begrundelse

*Dette tydeliggør Parlamentets holdning ved førstebehandlingen med hensyn til de målværdier, der skal opfyldes inden udgangen af 2010. Ordene "så vidt muligt" kunne af medlemsstaterne benyttes som påskud til at undgå at gøre en målrettet indsats for at opfylde målsætningen.*

*Udtrykket "træffer foranstaltninger...med henblik på" svækker medlemsstaternes forpligtelse til at udarbejde og iværksætte de i denne artikel nævnte planer eller programmer. Samtidig giver udtrykket "så vidt muligt" mulighed for, at medlemsstaterne kan undlade at gøre en målrettet indsats for at nå disse målsætninger.*

#### Ændringsforslag 5 Artikel 4, stk. 1

1. De langsigtede målsætninger for luftens koncentrationer af ozon er anført i bilag I, afsnit III.

1. De langsigtede målsætninger for luftens koncentrationer af ozon, **der skal nås inden udgangen af 2020**, er anført i bilag I, afsnit III.

## Begrundelse

*Dette ændringsforslag vedtoges af Parlamentet ved førstebehandlingen. Det stemmer overens med Parlamentets holdning ved andenbehandlingen af direktivet om nationale emissionslofter. Indførelse af specifikke datoer for gennemførelsen af de langsigtede målsætninger og det endelige mål ville tydeliggøre det egentlige formål med retsakten.*

### Ændringsforslag 6

#### Artikel 4, stk. 2

2. Medlemsstaterne opstiller en fortegnelse over zoner og bymæssige områder, hvor luftens ozonniveauer, vurderet i overensstemmelse med artikel 9, overskrider de langsigtede målsætninger, der er nævnt i stk. 1, men ikke de målværdier, der er anført i bilag I i afsnit II. For sådanne zoner og bymæssige områder udarbejder og iværksætter medlemsstaterne omkostningseffektive foranstaltninger med henblik på opfyldelse af de langsigtede målsætninger, **så vidt det er muligt**. De pågældende foranstaltninger skal mindst være i overensstemmelse med alle de planer eller programmer, der er nævnt i artikel 3, stk. 3. De skal desuden bygge på foranstaltninger, der er truffet i henhold til bestemmelserne i direktiv 2001/ /EF og anden relevant eksisterende og fremtidig EF-lovgivning.

2. Medlemsstaterne opstiller en fortegnelse over zoner og bymæssige områder, hvor luftens ozonniveauer, vurderet i overensstemmelse med artikel 9, overskrider de langsigtede målsætninger, der er nævnt i stk. 1, men ikke de målværdier, der er anført i bilag I i afsnit II. For sådanne zoner og bymæssige områder udarbejder og iværksætter medlemsstaterne omkostningseffektive foranstaltninger med henblik på opfyldelse af de langsigtede målsætninger. De pågældende foranstaltninger skal mindst være i overensstemmelse med alle de planer eller programmer, der er nævnt i artikel 3, stk. 3. De skal desuden bygge på foranstaltninger, der er truffet i henhold til bestemmelserne i direktiv 2001/ /EF og anden relevant eksisterende og fremtidig EF-lovgivning.

## Begrundelse

*Ordene "så vidt muligt" kunne af medlemsstaterne benyttes som påskud til at undgå at gøre en målrettet indsats for at opfylde målsætningen.*

### Ændringsforslag 7

#### Artikel 5

Medlemsstaterne opstiller en fortegnelse over zoner og bymæssige områder, hvor luftens ozonniveauer opfylder de langsigtede målsætninger. I disse zoner og bymæssige områder **bestræber de sig på at fastholde** ozonniveauerne under niveauet for de langsigtede målsætninger og **at bevare** den bedst mulige luftkvalitet, som er forenelig

Medlemsstaterne opstiller en fortegnelse over zoner og bymæssige områder, hvor luftens ozonniveauer opfylder de langsigtede målsætninger. **I det omfang ozonforureningens grænseoverskridende karakter og de meteorologiske betingelser tillader det, fastholder de** ozonniveauerne i disse zoner og bymæssige områder under



med en bæredygtig udvikling, samt et højt beskyttelsesniveau for miljøet og folkesundheden.

niveauet for de langsigtede målsætninger og **bevarer** den bedst mulige luftkvalitet, som er forenelig med en bæredygtig udvikling, samt et højt beskyttelsesniveau for miljøet og folkesundheden.

#### *Begrundelse*

*Ifølge Kommissionens forslag var medlemsstaterne forpligtet til at holde ozonniveauet i disse zoner og bymæssige områder under niveauet for de langsigtede målsætninger. Dette forslag tilsluttede Parlamentet sig under førstebehandlingen. Rådet har svækket denne forpligtelse ved at indføje "bestræber de sig på". Ordføreren mener, at medlemsstaterne skal være juridisk forpligtet til ved ozonforurening at fastholde denne på et lavt niveau og sikre den bedst mulige luftkvalitet.*

#### Ændringsforslag 8 Artikel 6, stk. 1, afsnit 1, indledning

1. Medlemsstaterne **tager passende skridt til følgende:**

1. Medlemsstaterne **skal:**

#### *Begrundelse*

*Ved førstebehandlingen vedtoges der ændringsforslag, der skal skærpe bestemmelserne i artikel 6 om oplysninger til offentligheden. Medlemsstaterne bør have pligt til at udsende flest mulige oplysninger om ozonkoncentrationer, eftersom sådanne oplysninger er afgørende for følsomme befolkningsgruppers velbefindende.*

#### Ændringsforslag 9 Artikel 6, stk. 1, afsnit 1, litra a, afsnit 3

Oplysningerne skal mindst vise alle overskridelser af de koncentrationer, der er opstillet som langsigtede målsætninger for beskyttelse af sundheden, informationstærskelværdien og varslingsstærskelværdien for den relevante formidlingstid. Oplysningerne **bør** også indeholde en kortfattet vurdering af sundhedsvirkningerne.

Oplysningerne skal mindst vise alle overskridelser af de koncentrationer, der er opstillet som langsigtede målsætninger for beskyttelse af sundheden, informationstærskelværdien og varslingsstærskelværdien for den relevante formidlingstid. Oplysningerne **skal** også indeholde en kortfattet vurdering af sundhedsvirkningerne.

#### *Begrundelse*

*Ved førstebehandlingen vedtoges der ændringsforslag, der skal skærpe bestemmelserne i artikel 6 om oplysninger til offentligheden. Medlemsstaterne bør have pligt til at udsende flest*

*mulige oplysninger om ozonkoncentrationer, eftersom sådanne oplysninger er afgørende for følsomme befolkningsgruppers velbefindende.*

Ændringsforslag 10  
Artikel 6, stk. 1, afsnit 1, litra b

b) Gøre omfattende årsberetninger tilgængelige for offentligheden og for relevante organisationer som miljøorganisationer, forbrugerorganisationer og organisationer, der varetager følsomme befolkningsgruppers interesser, eller til andre relevante sundhedsrelaterede organer; årsberetningerne skal mindst indeholde oplysninger om alle overskridelser af de koncentrationer, der er opstillet i den langsigtede målsætning for beskyttelse af sundheden, informationstærskelværdien samt varslingsstærskelværdien for den relevante gennemsnitsberegningsperiode, eventuelt ledsaget af en kortfattet vurdering af virkningerne af disse overskridelser. De **kan**, hvor det er relevant, indeholde yderligere oplysninger om og vurderinger af beskyttelse af **plantevækst og** skove, jf. bilag III, afsnit I. De **kan** også indeholde oplysninger om relevante prækursorer, for så vidt som disse ikke er omfattet af gældende fællesskabslovgivning.

b) Gøre omfattende årsberetninger tilgængelige for offentligheden og for relevante organisationer som miljøorganisationer, forbrugerorganisationer og organisationer, der varetager følsomme befolkningsgruppers interesser, eller til andre relevante sundhedsrelaterede organer; årsberetningerne skal mindst indeholde oplysninger om alle overskridelser af de koncentrationer, der er opstillet i den langsigtede målsætning **(for beskyttelse af sundheden og af plantevæksten)**, **målværdierne**, informationstærskelværdien samt varslingsstærskelværdien for den relevante gennemsnitsberegningsperiode, eventuelt ledsaget af en kortfattet vurdering af virkningerne af disse overskridelser. De **skal**, hvor det er relevant, indeholde yderligere oplysninger om og vurderinger af **materialer, samt** beskyttelse af skove, jf. bilag III, afsnit I. De **skal** også indeholde oplysninger om relevante prækursorer, for så vidt som disse ikke er omfattet af gældende fællesskabslovgivning.

*Begrundelse*

*Ved førstebehandling vedtoges der ændringsforslag, der skal skærpe bestemmelserne i artikel 6 om oplysninger til offentligheden. Medlemsstaterne skulle forpligtes til at udsende flest mulige oplysninger om ozonkoncentrationer, eftersom sådanne oplysninger er afgørende for følsomme befolkningsgruppers velbefindende.*

*Rådet har udeladt henvisningen til målværdierne og de langsigtede målsætninger for beskyttelse af plantevæksten i de bindende bestemmelser om information af offentligheden. Offentligheden bør også informeres om overskridelser af målværdierne, for målværdierne er den vigtigste målsætning og aktionsudløser. Tilsvarende gælder for oplysningerne om beskyttelse af plantevæksten.*

Ændringsforslag 11

## Artikel 6, stk. 2

2. Oplysninger, der i medfør af artikel 10 i direktiv 96/62/EF gives offentligheden, når en af tærskelværdierne overskrides, skal omfatte oplysningerne i bilag II, afsnit II. Medlemsstaterne skal, **hvor det er praktisk muligt, også tage skridt til at** give disse oplysninger, når det forudses, at informationstærskelværdien eller varslingsstærskelværdien vil blive overskredet.

2. Oplysninger, der i medfør af artikel 10 i direktiv 96/62/EF gives offentligheden, når en af tærskelværdierne overskrides, skal omfatte oplysningerne i bilag II, afsnit II. Medlemsstaterne skal også give disse oplysninger, når det forudses, at informationstærskelværdien eller varslingsstærskelværdien vil blive overskredet.

### Begrundelse

*Ved førstebehandling vedtoges der ændringsforslag, der skal skærpe bestemmelserne i artikel 6 om oplysninger til offentligheden. Medlemsstaterne skulle forpligtes til at udsende flest mulige oplysninger om ozonkoncentrationer, eftersom sådanne oplysninger er afgørende for følsomme befolkningsgruppers velbefindende.*

## Ændringsforslag 12 Artikel 7, stk. 1

1. I overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, i direktiv 96/62/EF udarbejder medlemsstaterne på relevante administrative niveauer specifikke handlingsplaner, der skal iværksættes på kort sigt for de zoner, hvor der er risiko for overskridelser af varslingsstærskelværdien, hvis der er gode muligheder for, at denne risiko eller **overskridelsernes varighed eller omfang** kan reduceres. **Hvis det viser sig, at der ikke er gode muligheder for at reducere risikoen, overskridelsernes varighed eller omfang i de pågældende zoner, er medlemsstaterne undtaget fra bestemmelserne i artikel 7, stk. 3, i direktiv 96/62/EF. Medlemsstaterne skal afgøre, om der er gode muligheder for at reducere risikoen, overskridelsernes varighed eller omfang, under hensyntagen til de nationale geografiske, meteorologiske og økonomiske betingelser.**

1. I overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, i direktiv 96/62/EF udarbejder medlemsstaterne på relevante administrative niveauer, **og navnlig på lokalt plan,** specifikke handlingsplaner, der **for hvert enkelt tilfælde og sted** skal iværksættes på kort sigt for de zoner, hvor der er risiko for overskridelser af varslingsstærskelværdien, hvis der er gode muligheder for, at denne risiko eller **varigheden eller omfanget af overskridelsen af varslingsstærsklen** kan reduceres.

*I dette øjemed undersøger og vurderer medlemsstaterne disse kortsigtede foranstaltningers reduktionspotentiale under hensyntagen til kriterierne i den i artikel 12 omhandlede vejledning.*

*Medlemsstaterne tager også hensyn til denne vejledning, når de udarbejder og gennemfører de kortsigtede handlingsplaner.*

## Begrundelse

Ordføreren kan ikke se noget behov for undtagelsen i artikel 7, stk. 1, som giver medlemsstaterne bedre mulighed for at unddrage sig det ansvar, de har påtaget sig. Det fremgår allerede af artiklen, at medlemsstaterne kun skal udarbejde handlingsplaner, hvis der er gode muligheder for at reducere en risiko eller overskridelsens varighed.

Ud over at fjerne undtagelsen i denne artikel 7 foreslår ordføreren at genindføje afsnittet fra Kommissionens oprindelige forslag, så det bliver klarere, hvilke "undersøgelser" medlemsstaterne skal informere offentligheden om. I ændringsforslag 19 henvises der til vurderingen af de kortsigtede handlingsplaners virkninger. Derfor er det nødvendigt at fastsætte pligt til at gennemføre en sådan vurdering eller undersøgelse.

Vedtaget af Europa-Parlamentet under førstebehandlingen.

## Ændringsforslag 13

### Artikel 7, stk. 3

3. Når medlemsstaterne udarbejder og iværksætter de kortsigtede handlingsplaner, **kan** de overveje eksempler på foranstaltninger (hvis effektivitet er blevet vurderet), som bør medtages i den i artikel 12 omhandlede vejledning.

3. Når medlemsstaterne udarbejder og iværksætter de kortsigtede handlingsplaner, **skal** de overveje eksempler på foranstaltninger (hvis effektivitet er blevet vurderet), som bør medtages i den i artikel 12 omhandlede vejledning.

## Begrundelse

Bestemmelserne skal gøres bindende.

## Ændringsforslag 14

### Artikel 7, stk. 3 a (nyt)

**3 a. Medlemsstaterne skal orientere Kommissionen, offentligheden, relevante organisationer, f.eks. miljøorganisationer, forbrugerorganisationer, organisationer, der varetager følsomme befolkningsgruppers interesser, og andre sundhedsrelaterede organer om resultaterne af deres undersøgelser samt indholdet i og gennemførelsen af særlige kortsigtede handlingsplaner.**

### Begrundelse

*Ændringsforslaget vedrører formidling af oplysninger om kortsigtede handlingsplaner. Det vedtoges af Parlamentet ved førstebehandlingen. Det har til formål at opmuntre til en mere grundig vurdering af virkningen af de kortsigtede handlingsplaner og sikre gennemsigtighed under udarbejdelsen af dem.*

#### Ændringsforslag 15 Artikel 8, stk. 1

1. Hvis overskridelser af målværdier eller langsigtede målsætninger for ozonkoncentrationen i vid udstrækning skyldes emissioner af prækursorer i andre medlemsstater, samarbejder de pågældende medlemsstater i givet fald om at udarbejde fælles planer og programmer for **så vidt muligt** at nå målværdierne eller de langsigtede målsætninger. Kommissionen bør bistå hermed. Når Kommissionen opfylder sine forpligtelser i henhold til artikel 11, overvejer den under hensyntagen til direktiv 2001/ /EF, navnlig artikel 9 heri, om der bør træffes yderligere foranstaltninger på fællesskabsplan for at mindske emissionen af prækursorer, der forårsager sådan grænseoverskridende ozonforurening.

1. Hvis overskridelser af målværdier eller langsigtede målsætninger for ozonkoncentrationen i vid udstrækning skyldes emissioner af prækursorer i andre medlemsstater, samarbejder de pågældende medlemsstater i givet fald om at udarbejde fælles planer og programmer for at nå målværdierne eller de langsigtede målsætninger. Kommissionen bør bistå hermed. Når Kommissionen opfylder sine forpligtelser i henhold til artikel 11, overvejer den under hensyntagen til direktiv 2001/ /EF, navnlig artikel 9 heri, om der bør træffes yderligere foranstaltninger på fællesskabsplan for at mindske emissionen af prækursorer, der forårsager sådan grænseoverskridende ozonforurening.

### Begrundelse

*Udtrykket "så vidt muligt" svækker målværdiernes eller de langsigtede målsætningers betydning. Derfor bør det udgå.*

#### Ændringsforslag 16 Artikel 10, stk. 1, indledning

1. Når medlemsstaterne tilsender Kommissionen oplysninger i henhold til artikel 11 i direktiv 96/62/EF, skal de tillige og for første gang for kalenderåret **efter** den i artikel 15, stk. 1, nævnte dato:

1. Når medlemsstaterne tilsender Kommissionen oplysninger i henhold til artikel 11 i direktiv 96/62/EF, skal de tillige og for første gang for kalenderåret **for** den i artikel 15, stk. 1, nævnte dato:

### Begrundelse

*I forbindelse med det første afledte direktiv er det efter aftale med medlemsstaterne normal*

*praksis, at begyndelsesåret for indberetning til Kommissionen skal være det år (dvs. 2001), i hvilket medlemsstaterne skal gennemføre det nævnte direktiv i deres nationale lovgivning (dvs. senest den 19. juli 2001 for det første afledte direktivs vedkommende). Der er således god grund til at anvende samme fremgangsmåde for ozon ikke mindst på grund af den nuværende overvågningskapacitet i henhold til direktiv 92/72.*

Ændringsforslag 17  
Artikel 10, stk. 1, litra b

b) *senest to år efter udløbet af den periode, hvor overskridelserne af ozonmålværdierne er observeret*, sende Kommissionen de planer og programmer, der er nævnt i artikel 3, stk. 3

b) sende Kommissionen *en situationsrapport om overskridelsen af de i bilag I, afsnit III, anførte ozonmålværdier. Med hensyn til overskridelse af målværdien for sundhedsbeskyttelse skal denne rapport indeholde en detaljeret beskrivelse af alle overskridelser af den langsigtede målsætning i bilag I, afsnit III, punkt 1, som er registreret i årets løb, samt årsagerne hertil. Rapporten skal endvidere indeholde de planer og programmer, der er nævnt i artikel 3, stk. 3. Rapporten sendes til Kommissionen senest et år efter udløbet af den periode, hvor overskridelserne af ozonmålværdierne er registreret*

*Begrundelse*

*I sjette miljøhandlingsprogram fokuseres der på gennemførelsen af miljølovgivningen i praksis. Parlamentets delegation til Forligsudvalget om Miljøinspektioner har forsøgt at understrege, hvor vigtigt det er, at lovgivningen gennemføres i praksis. Ifølge Rådets fælles holdning er medlemsstaterne ikke forpligtet til at redegøre for overskridelserne af målværdien for sundhedsbeskyttelse i henhold til bilag I, afsnit II. Ordføreren finder dette uacceptabelt.*

Ændringsforslag 18  
Artikel 10, stk. 2, indledning

2. Medlemsstaterne skal endvidere og for første gang for kalenderåret *efter* den i artikel 15, stk. 1, nævnte dato:

2. Medlemsstaterne skal endvidere og for første gang for kalenderåret *for* den i artikel 15, stk. 1, nævnte dato:

*Begrundelse*

*Se begrundelsen til ændringsforslaget om artikel 10, stk. 1.*

Ændringsforslag 19  
Artikel 10, stk. 2, litra b

b) for hvert kalenderår og senest den 30. september det følgende år sende Kommissionen de validerede oplysninger i bilag III og de årlige gennemsnitskoncentrationer for det pågældende år af ozonprækursorerne i bilag VI

b) for hvert kalenderår og senest den 30. september det følgende år sende Kommissionen

- (i)** de validerede oplysninger i bilag III
- (ii)** de årlige gennemsnitskoncentrationer for det pågældende år af ozonprækursorerne i bilag VI og
- (iii)** *oplysninger om beslutninger om kortsigtede handlingsplaner og om udformningen og indholdet samt en vurdering af virkningerne af sådanne planer udarbejdet i henhold til artikel 7*

*Begrundelse*

*Dette ændringsforslag vedtoges af Parlamentet ved førstebehandlingen. Oplysninger om beslutninger om kortsigtede handlingsplaner bør sendes til Kommissionen hvert år snarere end hvert tredje år. Dette ville muliggøre en mere effektiv vurdering af deres indhold, give Kommissionen mulighed for hurtigt at finde frem til svagheder eller undladelser og forbedre sammenligningerne mellem medlemsstaternes præstationer.*

Ændringsforslag 20  
Artikel 10, stk. 2, litra c, nr. ii og iii

ii) oplysninger om foranstaltninger, der er truffet eller planlagt i medfør af artikel 4, stk. 2, **og**

**iii) oplysninger om beslutninger om kortsigtede handlingsplaner og om udformningen og indholdet samt en vurdering af virkningerne af sådanne planer udarbejdet i henhold til artikel 7.**

ii) oplysninger om foranstaltninger, der er truffet eller planlagt i medfør af artikel 4, stk. 2.

*Begrundelse*

*Se begrundelsen for ændringsforslaget om artikel 10, stk. 2, litra b.*

Ændringsforslag 21  
Artikel 10, stk. 3, litra b

b) hvert år offentliggøre en fortegnelse over de zoner og bymæssige områder, den har fået tilsendt i medfør af stk. 1, litra a), og senest den 30. november hvert år en rapport om ozonsituationen i sommeren samme år og i det foregående kalenderår, **med det formål at give en oversigt over situationen i de forskellige medlemsstater**

b) hvert år offentliggøre en fortegnelse over de zoner og bymæssige områder, den har fået tilsendt i medfør af stk. 1, litra a), og senest den 30. november hvert år en rapport om ozonsituationen i sommeren samme år og i det foregående kalenderår, **der muliggør en direkte sammenligning af medlemsstaternes præstationer og giver en oversigt over alle overskridelserne af de langsigtede målsætninger i medlemsstaterne**

#### *Begrundelse*

*Første del af dette ændringsforslag vedtoges under førstebehandlingen. Det har til formål at skabe større gennemsigtighed og forbedre den effektive håndhævelse af direktivet ved at lette den offentlige kontrol. Anden del af ændringsforslaget vedrører offentlighedens adgang til indholdet af de rapporter, som er nævnt i artikel 10, stk. 1, litra b.*

#### Ændringsforslag 22 Artikel 11, stk. 3

3. Rapporten skal endvidere indeholde en vurdering af direktivets bestemmelser sammenholdt med, hvad der konstateres i rapporten, og den ledsages i givet fald af forslag til ændring af dette direktiv.

3. Rapporten skal endvidere indeholde en vurdering af direktivets bestemmelser sammenholdt med, hvad der konstateres i rapporten, og den ledsages i givet fald af forslag til ændring af dette direktiv, **navnlig med hensyn til ozonens indvirkning på miljø og sundhed, herunder når de mest følsomme befolkningsgrupper rammes.**

#### *Begrundelse*

*Vedtaget i Europa-Parlamentet under førstebehandlingen.*

#### Ændringsforslag 23 BILAG I, afsnit II og III, tabeller

#### Rådets fælles holdning

## II. Målværdier for ozon

	Parameter	Målværdi	År, hvor målværdien <b>så vidt muligt</b> skal være nået a)
--	-----------	----------	---



1. Målværdi for sundhedsbeskyttelse	Højeste 8-timers middelværdi inden for én dag b)	120 µg/m <sup>3</sup> må ikke overskrides i over <b>25 dage</b> pr. år, målt som gennemsnit over 3 år c)	2010
2. Målværdi for beskyttelse af plantevækst	AOT40 beregnet på grundlag af 1-times værdier fra maj til juli	18 000 µg/m <sup>3</sup> .h, målt som gennemsnit over 5 år b)	2010

### III. Langsigtede målsætninger for ozon

	Parameter	Langsigtet målsætning
1. Langsigtet målsætning for sundhedsbeskyttelse	Højeste 8-timers middelværdi inden for én dag inden for 1 år	120 µg/m <sup>3</sup>
2. Langsigtet målsætning for beskyttelse af plantevækst	AOT40, beregnet på grundlag af 1-times værdier fra maj til juli	6 000 µg/m <sup>3</sup> .h

Ændringsforslag 23  
BILAG I, afsnit II og III, tabeller

Parlamentets ændringsforslag

### II. Målværdier for ozon

	Parameter	Målværdi	År, hvor målværdien skal være nået a)
1. Målværdi for sundhedsbeskyttelse	Højeste 8-timers middelværdi inden for én dag b)	120 µg/m <sup>3</sup> må ikke overskrides i over <b>20 dage</b> pr. år, målt som gennemsnit over 3 år c)	2010
2. Målværdi for beskyttelse af plantevækst	AOT40 beregnet på grundlag af 1-times værdier fra maj til juli	18 000 µg/m <sup>3</sup> .h, målt som gennemsnit over 5 år b)	2010

### III. Langsigtede målsætninger for ozon

	Parameter	Langsigtet målsætning	År, hvor den langsigtede målsætning skal

			<i>være nået</i>
1. Langsigtet målsætning for sundhedsbeskyttelse	Højeste 8-timers middelværdi inden for én dag inden for 1 år	120 µg/m <sup>3</sup>	<b>2020</b>
2. Langsigtet målsætning for beskyttelse af plantevækst	AOT40, beregnet på grundlag af 1-times værdier fra maj til juli	6 000 µg/m <sup>3</sup> .h	<b>2020</b>

### Begrundelse

*Dette ændringsforslag vedtoges af Parlamentet ved førstebehandlingen. I henhold til det oprindelige kommissionsforslag (KOM(1999) 125) måtte målværdien for ozon, 120 µg/m<sup>3</sup>, ikke overskrides i over 20 dage pr. år indtil 2010. Dette tal var i overensstemmelse med Parlamentets holdning ved andenbehandlingen af direktivet om nationale emissionslofter.*

*Ved førstebehandlingen vedtoges det, at den langsigtede målsætning skulle være nået inden 2020. Med indførelsen af en specifik dato for den langsigtede målsætning søges det dels at tydeliggøre det egentlige formål med retsakten, dels at bringe den fælles holdning i overensstemmelse med Parlamentets holdning ved andenbehandlingen af direktivet om nationale emissionslofter.*

*Ordføreren er modstander af at bruge ordene "så vidt muligt" i bilag I, afsnit II, da det mindsker presset på medlemsstaterne med henblik på at opfylde målværdierne.*

### Ændringsforslag 24 BILAG II, afsnit I og afsnit II, indledning

#### Rådets fælles holdning

#### Informationstærskelværdier og varslings-tærskelværdier

##### I. Informations- og varslings-tærskelværdier for ozon

	Parameter	Tærskelværdi
informationstærskelværdi	1-times gennemsnit	180 µg/m <sup>3</sup>
Varslingstærskelværdi	1-times gennemsnit <i>a)</i>	240 µg/m <sup>3</sup>

*a) I henhold til artikel 7 skal overskridelse af tærskelværdien måles eller forudsiges i tre på hinanden følgende timer.*

##### II. Mindsteoplysninger, der skal gives offentligheden, når informationstærskelværdien eller varslings-tærskelværdien overskrides eller forventes at blive overskredet

De oplysninger, der hurtigst muligt skal gives offentligheden i tilstrækkeligt omfang, skal omfatte:

Ændringsforslag 24  
BILAG II, afsnit I og afsnit II, indledning

Parlamentets ændringsforslag

**Informationstærskelværdier og varslings-tærskelværdier**

**I. Informations- og varslings-tærskelværdier for ozon**

	Parameter	Tærskelværdi
<b>Informationstærskelværdi</b>	<b>1-times gennemsnit</b>	<b>180 µg/m<sup>3</sup></b>
<b>Varslings-tærskelværdi</b>	<b>1-times gennemsnit</b>	<b>240 µg/m<sup>3</sup></b>

**II. Mindsteoplysninger, der skal gives offentligheden, når informationstærskelværdien eller varslings-tærskelværdien overskrides eller forventes at blive overskredet**

De oplysninger, der hurtigst muligt skal gives offentligheden i tilstrækkeligt omfang, skal omfatte:

*Begrundelse*

*Første del: Ved førstebehandling tiltrådte Parlamentet Kommissionens forslag om at sikre, at kortsigtede handlingsprogrammer gennemføres efter en 1-times overskridelse af varslings-tærsklen. Ordføreren mener ikke, at medlemsstaterne bør vente i tre timer, før de handler.*

*Anden del: Kravet om oplysninger til offentligheden skal være bindende. [Vedrører ikke den danske tekst.]*

Ændringsforslag 25  
BILAG III, afsnit I, tabel

Rådets fælles holdning

**Oplysninger, medlemsstaterne forelægger Kommissionen, og kriterier for sammenfatning af data og beregning af statistiske parametre**

**I. Oplysninger, der skal forelægges Kommissionen**

Følgende tabel angiver arten og mængden af de data, medlemsstaterne skal forelægge Kommissionen:

	Type station	Niveau	Gennemsnits- beregnings- /akkumula- tionstid	Midlertidige data for hver måned fra april til september	Rapport for hvert år
Informations- tærskelværdi	Alle	180 µg/m <sup>3</sup>	1 time	– for hver dag med overskridelser: dato, samlet antal timer med overskridelser, maksimal 1-times ozonværdi og hertil knyttede NO <sub>2</sub> -værdier, når det er relevant – månedlig maksimal 1-timesværdi	– for hver dag med overskridelser: dato, samlet antal timer med overskridelser, maksimal 1-times ozonværdi og hertil knyttede NO <sub>2</sub> -værdier, når det er relevant
Varslingstær- skelværdi	Alle	240 µg/m <sup>3</sup>	1 time	– for hver dag med overskridelser: samlet antal timer med overskridelser, maksimal 1-times ozonværdi og hertil knyttede NO <sub>2</sub> -værdier, når det er relevant	– for hver dag med overskridelser: samlet antal timer med overskridelser, maksimal 1-times ozonværdi og hertil knyttede NO <sub>2</sub> -værdier, når det er relevant
Sundhedsbe- skyttelse	Alle	120 µg/m <sup>3</sup>	8 timer	– for hver dag med overskridelser: dato, 8-timers maksimum b)	– for hver dag med overskridelser: dato, 8-timers maksimum b)
Beskyttelse af plantevækst	Forstad, landdi- strikter, bag- grund i landdi- strikter	AOT40 a)= 6 000 µg/m <sup>3</sup> .h	1 time, akku- muleret fra maj til juli		Værdi
Beskyttelse af skove	Forstad, land, baggrund i landdistrikter	AOT40 a)= 20 000 µg/m <sup>3</sup> .h	1 time, akku- muleret fra april til september	–	Værdi

Ændringsforslag 25  
BILAG III, afsnit I, tabel

Parlamentets ændringsforslag

**Oplysninger, medlemsstaterne forelægger Kommissionen,  
og kriterier for sammenfatning af data og beregning af statistiske parametre**

**I. Oplysninger, der skal forelægges Kommissionen**

Følgende tabel angiver arten og mængden af de data, medlemsstaterne skal forelægge Kommissionen:

	Type station	Niveau	Gennemsnits- beregnings-	Midlertidige data for hver måned fra april	Rapport for hvert år
--	--------------	--------	-----------------------------	---	----------------------

			/akkumulationstid	til september	
Informations-tærskelværdi	Alle	180 µg/m <sup>3</sup>	1 time	– for hver dag med overskridelser: dato, samlet antal timer med overskridelser, maksimal 1-times ozonværdi og hertil knyttede NO <sub>2</sub> -værdier, når det er relevant – månedlig maksimal 1-timesværdi	– for hver dag med overskridelser: dato, samlet antal timer med overskridelser, maksimal 1-times ozonværdi og hertil knyttede NO <sub>2</sub> -værdier, når det er relevant
Varslingstærskelværdi	Alle	240 µg/m <sup>3</sup>	1 time	– for hver dag med overskridelser: samlet antal timer med overskridelser, maksimal 1-times ozonværdi og hertil knyttede NO <sub>2</sub> -værdier, når det er relevant	– for hver dag med overskridelser: samlet antal timer med overskridelser, maksimal 1-times ozonværdi og hertil knyttede NO <sub>2</sub> -værdier, når det er relevant
Sundhedsbeskyttelse	Alle	120 µg/m <sup>3</sup>	8 timer	– for hver dag med overskridelser: dato, 8-timers maksimum b)	– for hver dag med overskridelser: dato, 8-timers maksimum b)
Beskyttelse af plantevækst	Forstad, landdistrikter, baggrund i landdistrikter	AOT40 a)= 6 000 µg/m <sup>3</sup> .h	1 time, akkumuleret fra maj til juli		Værdi
Beskyttelse af skove	Forstad, land, baggrund i landdistrikter	AOT40 a)= 20 000 µg/m <sup>3</sup> .h	1 time, akkumuleret fra april til september	–	Værdi
<b>Materialer</b>	<b>Alle</b>	<b>40 µg/m<sup>3</sup></b>	<b>1 år</b>	<b>-</b>	<b>Værdi</b>

### Begrundelse

*Kommissionsforslaget indeholdt et krav til medlemsstaterne om at fremskaffe data vedrørende ozonforurening og beskyttelse af materialer. Ordføreren mener, at dette krav bør indføjes i direktivet for at sikre, at medlemsstaterne foretager grundige vurderinger af problemets omfang.*

## BEGRUNDELSE

### Sagens hidtidige forløb

Kommissionens forslag om reducere af ozon ved jordoverfladen indgår i en række foranstaltninger med henblik på at forbedre luftkvaliteten i Den Europæiske Union med udgangspunkt i rammedirektivet om luftkvalitet (direktiv 96/62/EF af 27. september 1996 om vurdering og styring af luftkvalitet).

I den oprindelige udgave af det foreliggende datterdirektiv opfordredes medlemsstaterne til ikke at overskride den af WHO anbefalede maksimums-ozonværdi i over 20 dage om året i perioder på højst 8 timer. Medlemsstaterne skulle endvidere give offentligheden de seneste oplysninger, om nødvendigt dagligt, forberede og gennemføre kortsigtede handlingsplaner og sikre, at Kommissionen underrettedes om ozonproblemer og forsøg på at reducere disse.

Forslaget, som blev forelagt af Kommissionen den 14. juli 1999, blev den 15. marts 2000<sup>1</sup> godkendt af Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen med i alt 19 ændringsforslag. Rådet fastlagde den 8. marts 2001 sin fælles holdning; det accepterede helt 10 og delvis 4 af Parlamentets ændringsforslag. Rådet ændrede det maksimale antal dage, hvor der i medlemsstaterne måtte ske overskridelser af ozonværdien, til 25.

### Ozon ved jordoverfladen

Der produceres ozon ved jordoverfladen, når sollyset skaber en reaktion mellem diverse gasser som f.eks. carbonmonoxid, methan og ikke-methan carbonhydrider i nærvær af nitrogenoxider og flygtige organiske forbindelser. Størstedelen af ozonforureningen er menneskeskabt, og vejtransporten anses som den væsentligste kilde. Områder med stærkt sollys er derfor langt mere udsatte end køligere områder med et tilsvarende forureningsniveau. På grund af den tid, som kræves til den kemiske reaktion, der fører til ozondannelse, kan ozon udgøre et større problem på landet end i byområderne, som ellers skaber den største forurening. Når gasserne ikke spredes af vinden, kan ozon imidlertid forårsage store smogproblemer i byerne.

Børn, ældre mennesker og personer med åndedrætsbesvær er de befolkningsgrupper, som er mest udsatte for at få akutte sundhedsproblemer på grund af ozonforureningen, f.eks. i form af astmaanfald og nedsat lungefunktion. Gasserne kan forvolde irritation af øjne, næse og hals, gener i brystkassen, hoste samt hovedpine. De kan have alvorlige konsekvenser for plantevæksten, reducere landbrugsafgrøderne og medføre skader på skove, bygninger og kunstværker.

### Ordførerens kommentarer

Ordføreren er yderst kynisk med hensyn til Rådets fastsættelse af det årlige maksimale antal dage, hvor overskridelser må finde sted, til 25 i betragtning af, at en række medlemsstater har gjort det klart, at de betragter dette som en umulighed inden for en overskuelig fremtid. Han mener, at Rådet udelukkende har kunnet opnå enighed, fordi målværdierne ikke er bindende. Han beklager, at Rådet også har vedtaget forslag, som gør det lettere for medlemsstaterne at

---

<sup>1</sup> EFT C 377 af 29.12.2000, s. 154.

undslippe selv en moralsk forpligtelse til at forsøge at gennemføre forbedringer, og at Parlamentets forsøg på at indføre langsigtede målsætninger ikke er blevet godkendt af Rådet.

Ozonforureningens grænseoverskridende karakter gør det vanskeligt for de enkelte medlemsstater at tackle problemet på en individuel basis. Alligevel har dette direktiv ikke nogen gennemslagskraft, og det er uheldigt, at Rådet søger at svække det yderligere. Ordføreren mener, at det er nødvendigt at modsætte sig disse forsøg. Endvidere foreslår han at styrke direktivets bestemmelser vedrørende oplysning og håndhævelse. Ved at muliggøre direkte sammenligninger mellem medlemsstaternes præstationer vil de lande, der gør den ringeste indsats, kunne hænges offentligt ud, hvilket ville øge presset på regeringerne for at gennemføre forbedringer.